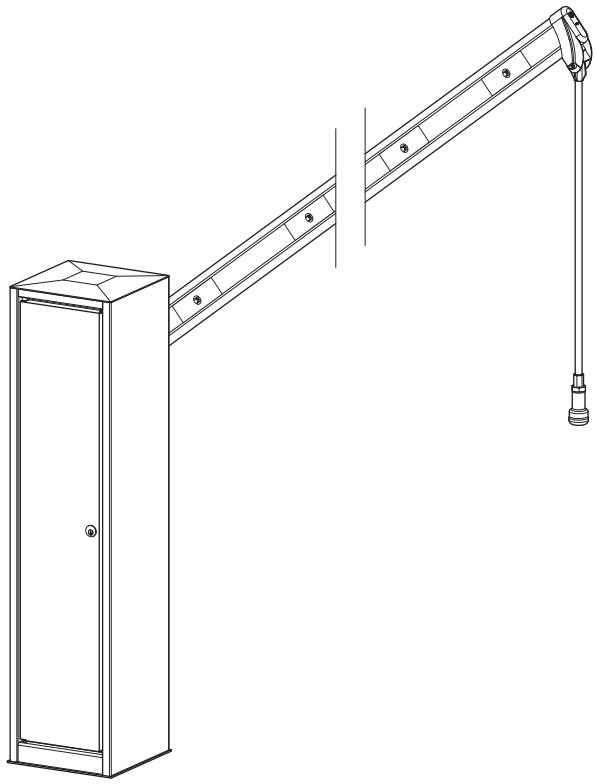
barri 88
oleodinamica

Ölhydraulische Strassenschranke mit 4 Meter langem Schrankenbaum



- Linke und rechte Ausführung
- Mitfahrende oder feste Stütze mit Gabel
- Einstellbares Bremsen beim Öffnen und Schließen
- Ausführung mit Gelenkbaum

CE UK CA EN 13241 EN 12453 EN 12445

Made in Italy

FADINI

Deutsch

ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN

Danke

Danken, dass Sie sich für ein Fadini Produkt entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sehr sorgfältig bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Informationen, damit Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben und ein sicherer und sauberer Betrieb gewährleistet ist.
Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, damit Sie bei Bedarf immer wieder darauf zurückgreifen können**.**

EINFÜHRUNG

Diese Automation ist ausschließlich für den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Verwendendungszweck entwickelt worden, mit den mindesten erforderlichen Sicherhetszubehörteilen, dem Bedien- und Signalisierungszubehör und Fadini Vorrichtungen. □ Jede beliebige andere Anwendung, die nicht extra in diesem Handbuch angegeben worden ist, könnte zu Funktionsstörungen und Schäden an Dingen und Personen führen □ Meccanica Fadini S.r.l. ist nicht für eventuelle Schäden verantwortlich, die durch nicht gerechte und nicht spezifisch in diesem Handbuch angegebene Verwendung verursacht werden und haftet außerdem nicht für Betriebsstörungen, die durch die Verwendung von Materialien oder Zubehörteilen, die nicht von der Firma selbst angegeben worden sind, entstanden sind. □ Die Herstellerfirma behält sich Änderungen an eigenen Produkten ohne Vorankündigung vor □ Alles, was nicht ausdrücklich in dieser Anleitung angegeben ist, istnicht erlaubt.

VOR DER INSTALLATION

Vor jedem Eingriff ist die Eignung des zu automatisierenden Eingangs zu beurteilen, sowie dessen Zustand und Struktur. □ Stellen Sie sicher, dass es keine Situationen zum Aufprall, Zerkleinern, Scheren, Schleppen, Schneiden, Einhaken und Heben entstehen, die die Sicherheit von Personen gefährden können. □ Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen installieren und der Kontakt mit brennbaren Stoffen vermeiden. □ Alle Geräte (Sender, Proximity-Leser, Schalter, etc.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelassen werden. □ Übergang ist nur bei der gestoppten Automation erlaubt □ Lassen Sie nicht Kinder und / oder Erwachsene, um in der Nähe der Anlage mit der Automatisierung in Bewegung stehen. □ Um ein angemessenes Sicherheitsniveau der Anlage zu gewährleisten ist notwendig, um die Art der Installationbedienung zu identifizieren und dann im Zusammenhang mit dem Endkunden zu setzen; dann Lichtschranken, Kontaktleisten, Magnetspulen und Präsenzsensoren verwenden, um das gesamte betroffene Gebiet, um die Bewegung des Tors (besonders die Ränder der Flügel in Bewegung) gefahrlos zu machen. □ Verwenden Sie gelb-schwarze Streifen oder entsprechende Signale, um die Gefahrenstellen der Installation zu identifizieren. □ Die Spannung an das System abschalten, wenn Wartung und / oder Reinigung durchzuführen sind. □ Wird der Antrieb entfernt, die Drähte nicht schneiden, aber entfernen Sie sie aus dem Klemmenblock durch Lösen der Schrauben im Anschlusskasten. □ Kontrollieren Sie, daß in der unmittelbaren Nähe der Zubehörteile der Installation und in der Tiefe keine elektromagnetischen Störquellen vorhanden sind, die die magnetischen/elektromagnetischen Erkennungen von eventuellen Magnetschleifen und von allen elektronischen Steuergeräten zur Bedienung der Anlage bedecken oder beeinflussen könnten.

INSTALLATION

Die gesamte Installation muss von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE und besonders der Normen EN 12445 und EN 12453 durchgeführt werden. □ Überprüfen Sie die Anwesenheit aufwärts der Anlage, eines Magnetothermischen Differentialhauptschalter 230 V - 50 Hz 0,03 A □ Verwenden Sie Testkörper für die Funktionsprüfung in der Erfassung der Gegenwart, in der Nähe von Sicherheitseinrichtungen wie Lichtschranken, Sicherheitsleisten,etc.
□ Führen Sie eine sorgfältige Risikoanalyse unter Verwendung geeigneter Instrumenten zur Erkennung von Schlag-und Druck der Vorderkante des Öffnen und Schließen, wie in EN 12445 festgelegt.
□Identifizieren Sie die beste Lösung zur Beseitigung oder Verringerung dieser Risiken. □ Während der Drehung des Baums dürfen es keine Hindernisse oder Kontaktstellen sein, die mit der Bewegung stören. □ Automation mit der Anwendung am Tor eines Warnschilds mit CE-Kennzeichnung ist zu signalisieren. □ Das Installateur wird benötigt, um über die richtige Nutzung des Systems Information und Aufklärung dem Endkunden zu geben; Layout und Komponenten des Systems, Risikoanalyse, Überprüfung der Sicherheitsausrüstung, Überprüfung der Aufprallkräfte und Berichterstattung von Restrisiken: dies wird durch die Gewährung von ihm einer signierten Dokumentation definierten technischen Dossiers getan.

HINWEISE FÜR ENDBENUTZER

Der Endbenutzer ist verpflichtet, Informationen nur über den Betrieb des Systems zu empfangen und zu lesen und wird sich für die korrekte Verwendung verantwortlich. □ Er muss einen Vertrag für ordentliche und außerordentliche Wartung (auf Abruf) mit dem Installateur / Betreuer schließen. □ Eine Reparatur darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. □ Halten Sie diese Bedienungsanleitung.

HINWEISE UM DEN EINWANDFREIEN BETRIEB DES SYSTEMS

Für eine langfristig optimale Leistung der Anlage entsprechend den Sicherheitsnormen ist es notwendig die gesamte Anlage durch qualifiziertes Personal korrekt zu warten und zu kontrollieren, sowohl was die Automation als auch die installierten elektronischen Geräte und deren Verkabelungen betrifft. □ Die gesamte Anlage muss von qualifizierten Technikern durchgeführt werden, wobei das Dokuments zur Überprüfung und zum Test und das im Handbuch Sicherheitsbestimmungen gezeigt Wartungsprotokoll auszufüllen sind (auf Anfrage oder von der Website www.fadini.net/support/downloads heruntergeladen). □ Für die Automatisierung wird empfohlen, eine Wartungsprüfung mindestens alle 6 Monate, während für elektronische Geräte und Sicherheitssysteme eine monatliche Wartung. □ Meccanica Fadini S.r.l. haftet nicht für die Nichteinhaltung der regelgerechten Installationstechnik und/ oder unsachgemäße Wartung des Systems.

ENTSORGUNG VON MATERIALIEN

Verpackungsmaterial wie Pappe, Kunststoff, Polystyrol, etc.. kann durch die getrennte Sammlung entsorgt werden (nach Prüfung der geltenden Bestimmungen am Ort der Installation im Bereich der Abfallbeseitigung). Elektrischen, elektronischen Elements und Batterien können Schadstoffe enthalten: Entfernen und anvertrauen diese Komponenten an Unternehmen, die bei der Verwertung von Abfällen spezialisiert sind, wie in der Richtlinie 2012/19/UE festgelegt. Es ist verboten, umweltschädliche Materialien in den Hausmüll zu werfen.



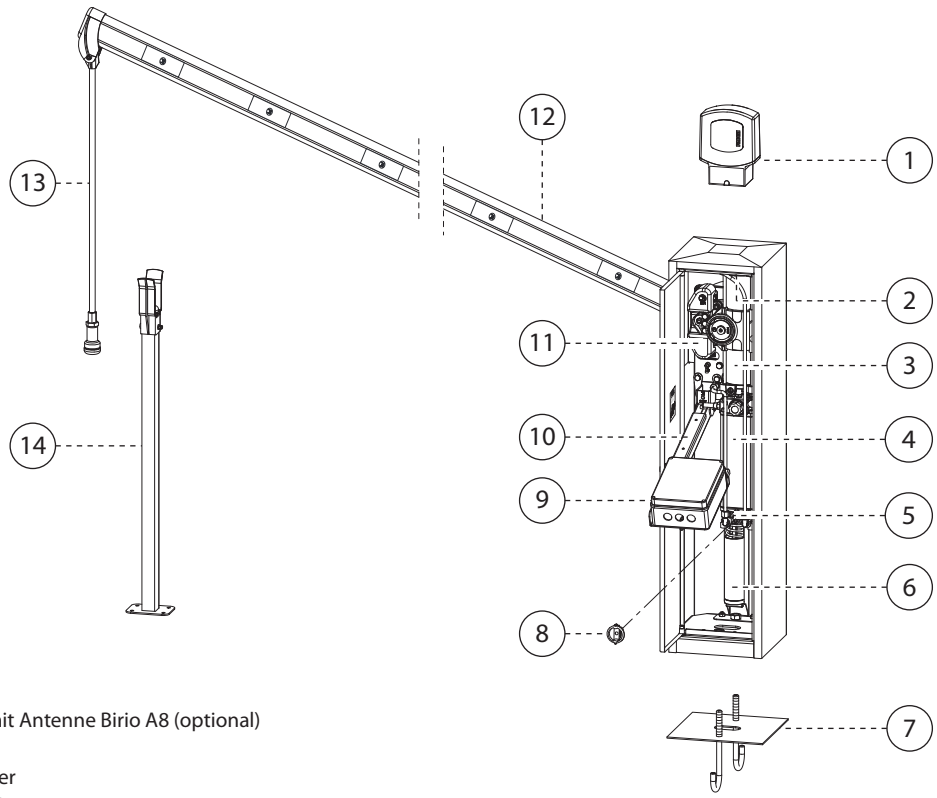
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG des Herstellers:

Meccanica Fadini S.r.l. (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) erklärt hiermit auf eigene verantwortung, dass: **Barri 88** mit der Richtlinie 2006/42/CE übereinstimmt: muss als "automatisches System" vermarkt und installiert werden, einschliesslich originale Zubehör- und Bauteile, wie von der Herstellerfirma empfohlen. Jede beliebige Automation ist, dem Gesetz gemäss, eine "Maschine". Desshalb wird angefordert, dass alle Sicherheitsnormen strengstens vom Installateur beachtet werden und dass er selbst eine eigene Konformitätserklärung ausstellt. Die Herstellerfirma übernimmt keine Haftung für einen ungeeigneten Gebrauch ihres Produktes, das nach der folgenden angeführten Normen hergestellt wird: Gefahrenanalyse und entsprechendes Eingreifen, um sie zu beseitigen EN 12445 und EN 12453, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE, Richtlinie über elektromagnetische Kompatibilität 2014/30/UE. Um das Produkt zu bescheinigen, erklärt hiermit der Hersteller auf eigene Verantwortung die Beachtung der PRODUKTRICHTLINIE EN 13241-1.

Meccanica Fadini S.r.l.
Betriebsleiter

Deutsch

HAUPTELEMENTE FÜR DIE INSTALLATION EINER SCHRANKE



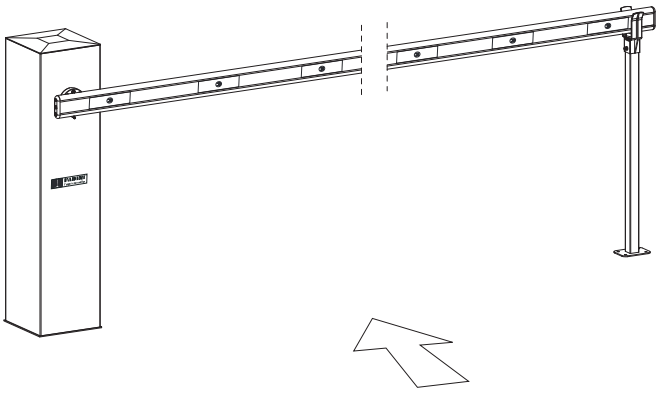
1. Blinkleuchte Miri 4 mit Antenne Birio A8 (optional)
2. Bremsregler
3. Hydraulischer Zylinder
4. Motor-Pumpe-Zylinder-Gruppe
5. Höchstdruckventile
6. Ausgleichsfeder
7. Ankerplatte mit Hakenschrauben
8. Notentriegelung
9. Elektronische Steuerung Elpro 88
10. Stützarm
11. Endschaltereinheit mit Baum Ausgleichsregler
12. Schrankenbaum 80x30 L = 4 m
13. Mitfahrende Stütze
14. Feste Stütze (optional)

Abb. 1

ERKENNUNG DER BARRI 88 RECHTE ODER LINKE AUSFÜHRUNG

Barri 88

Linke Ausführung - Sx

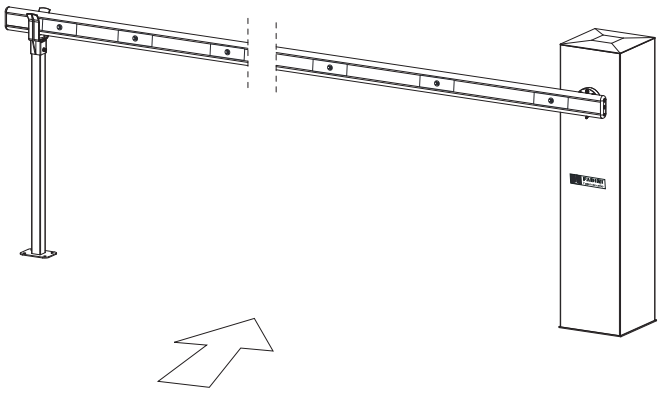


Externe Einfahrt

Abb. 2

Barri 88

Rechte Ausführung - Dx



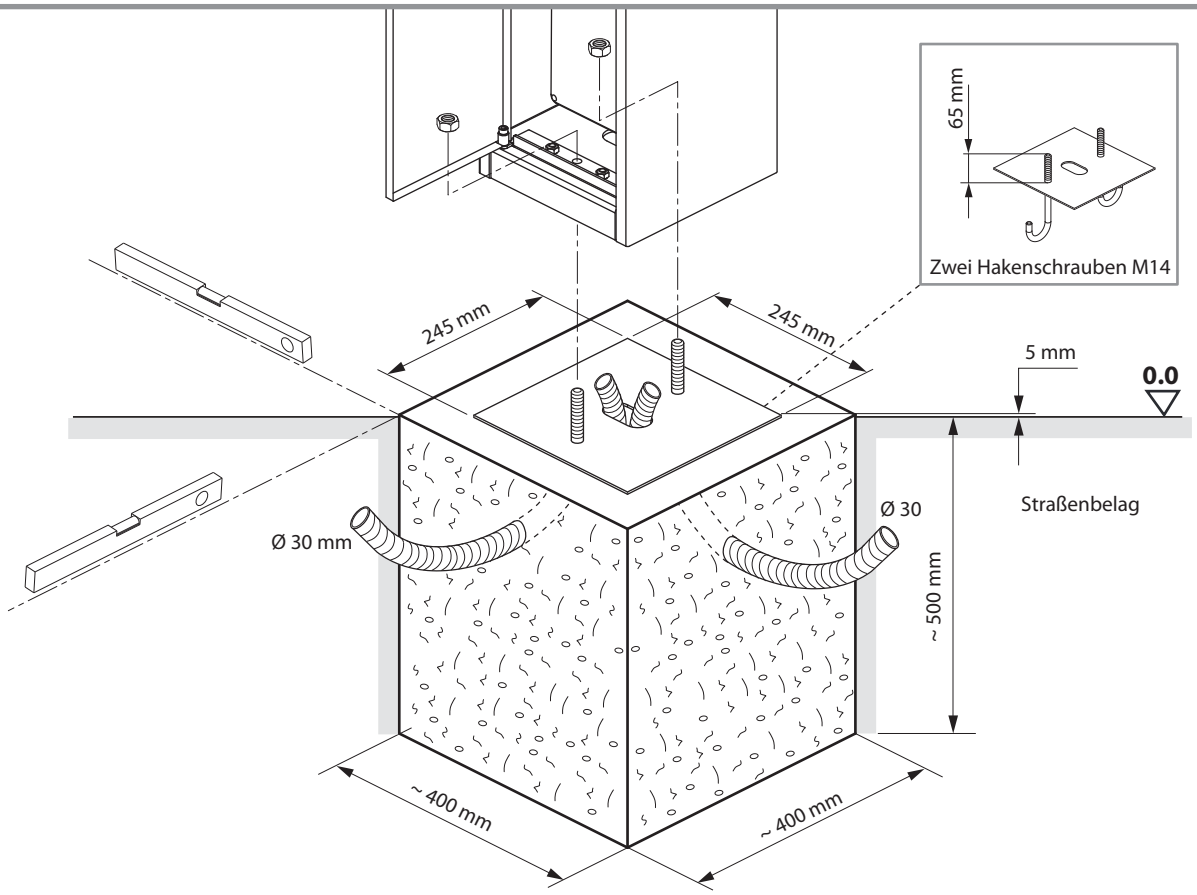
Externe Einfahrt

Abb. 3

Deutsch

INSTALLATION DER VERANKERUNGSPLATTE AM BODEN

Als erster Schritt zementieren Sie die Verankerungsplatte an den Boden aus und gleichen Sie aus; vorbereiten Sie dann ein oder zwei Rohre mit einem Durchmesser von 30 mm, die den nachfolgenden Durchgang der elektrischen Benutzerkabel (Anlage Stromleitung, Bedienungs- und Sicherungszubehör) ermöglichen, wie auf Abb. 4 dargestellt.



Wichtig: Bevor Sie die Ankerplatte auszuzementieren, schrauben Sie die 2 Hakenschrauben über die gesamte Länge des Gewindes.

Wichtig: Die Ankerplatte muss in einer perfekten Ebene zementiert werden, wobei eine Wassewaage in den beiden Richtungen verwendet wird; außerdem muss es ***5 mm höher*** als der Strassenbelag sein (Abb. 4).

Abb. 4

BAUM INSTALLATION

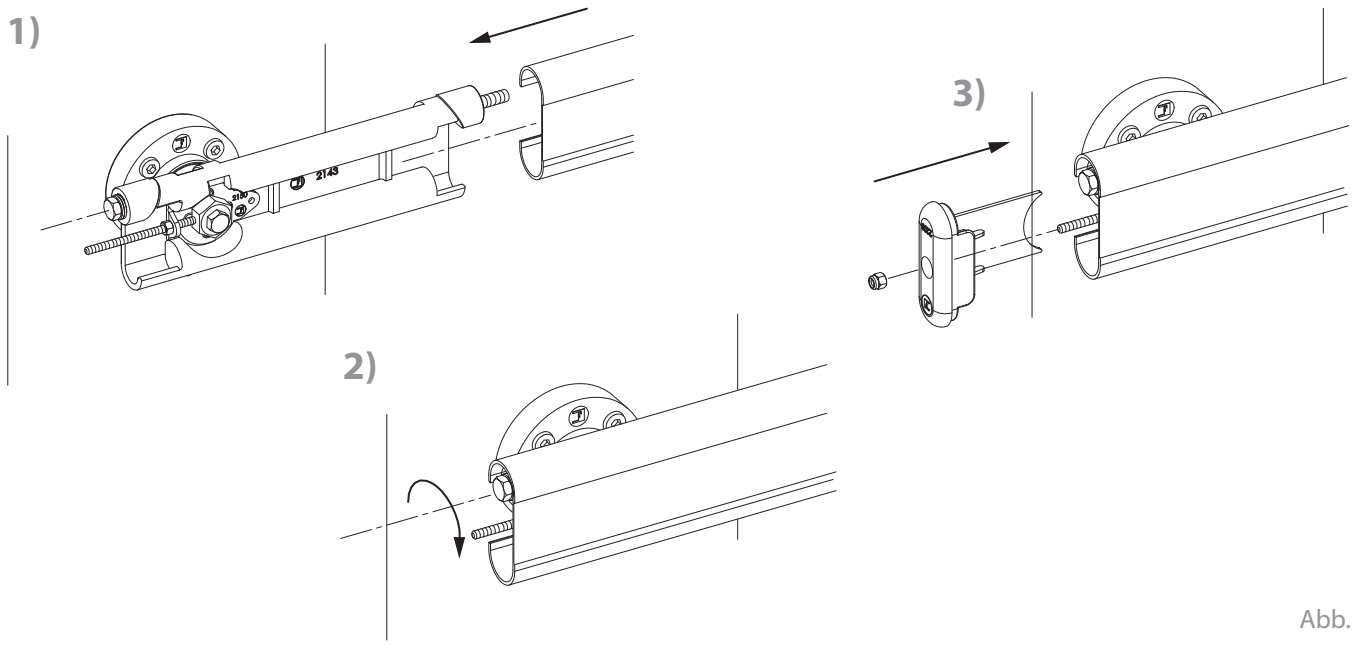


Abb. 5

Deutsch

FESTE GABELSTÜTZE MONTAGE

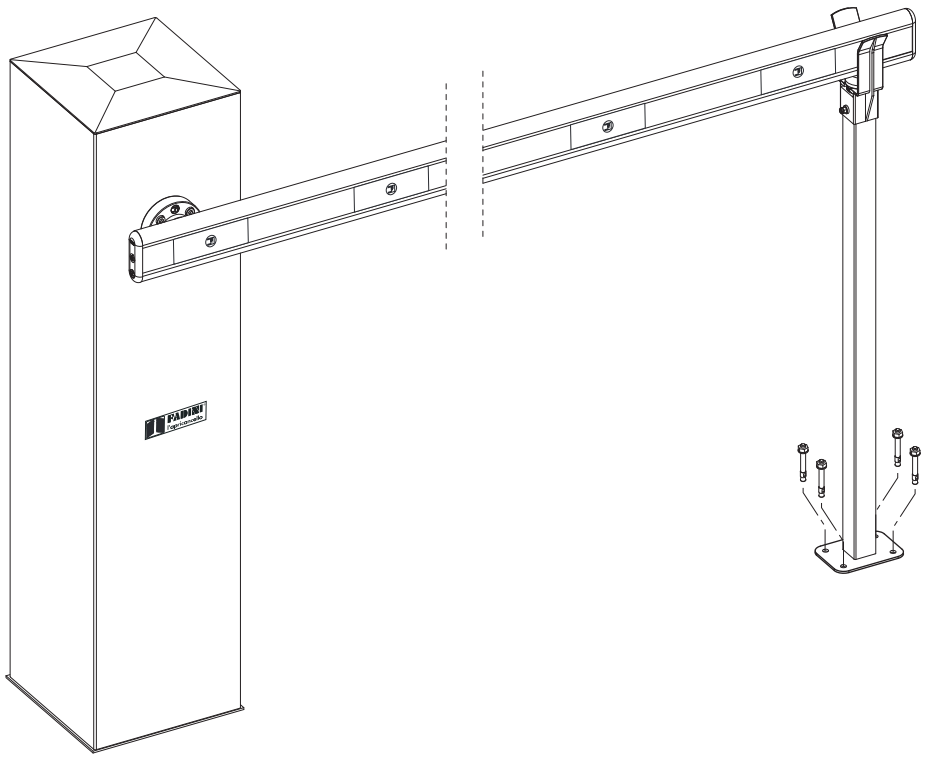


Abb. 6

INSTALLATION DER LICHTSCHRANKE SÄULE

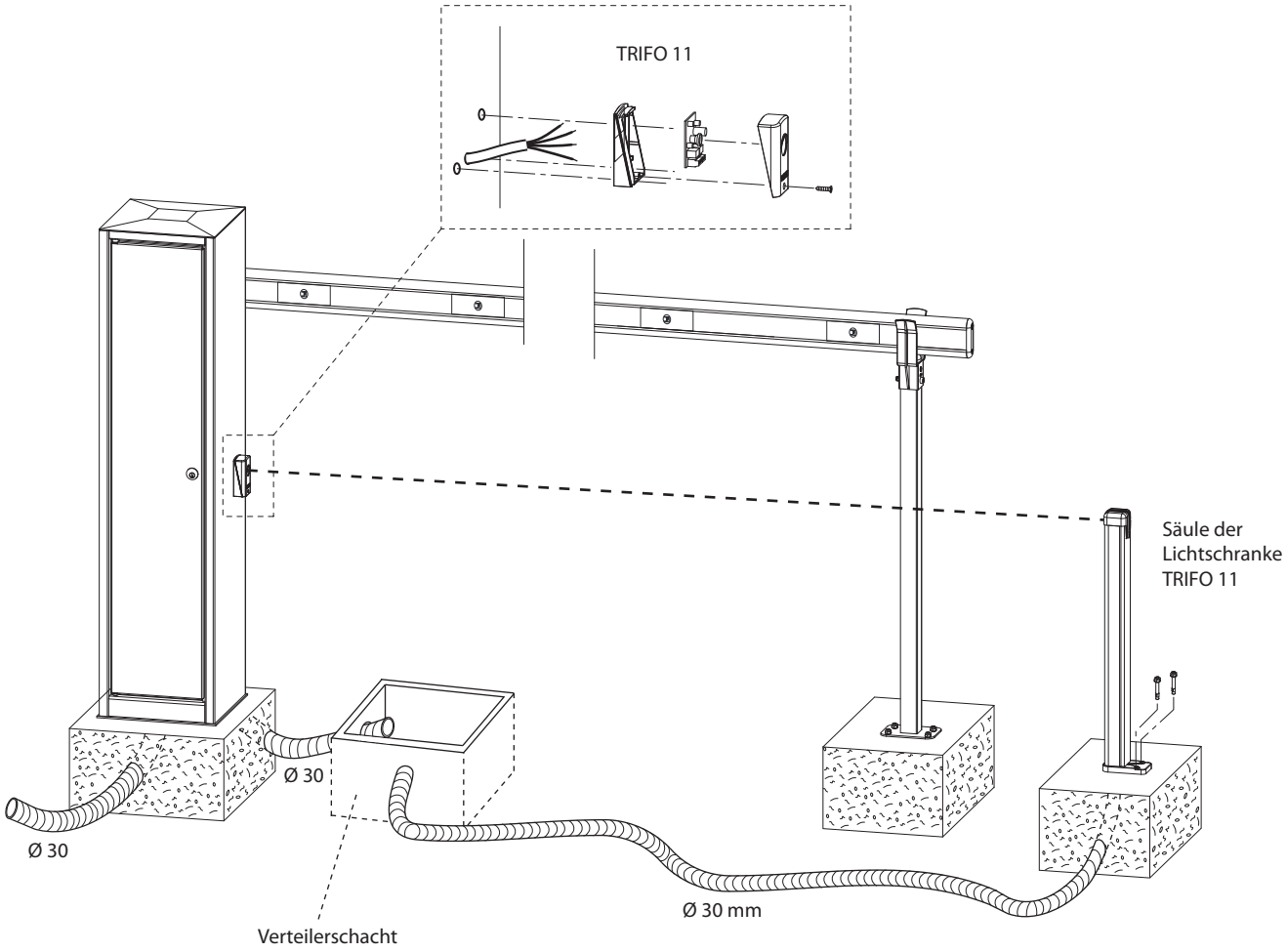


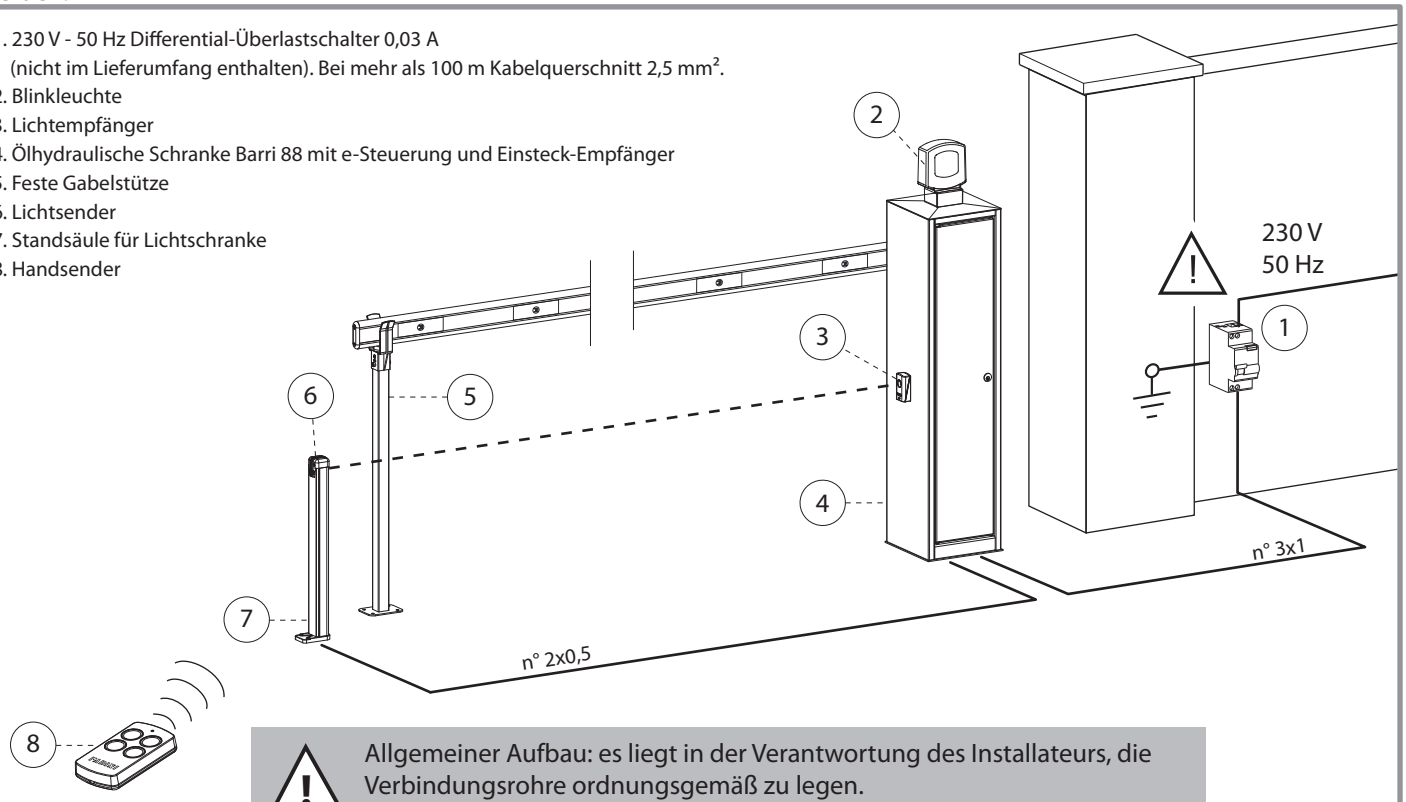
Abb. 7

Deutsch

HAUPTBESTANDTEILE DER ELEKTROANLAGE

WICHTIG: Alle elektrischen Anschlüsse und Kabelverlegungen müssen fachgerecht unter Beachtung der allgemeingültigen Installationsnormen und gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften (Maschinenrichtlinie 2006/42/CE) von technisch qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Führen Sie eine aufmerksame Gefahrenanalyse durch und ergreifen Sie im Sinne der NORMEN EN 12445 und EN 12453 die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beim Ausfüllen der Technischen Unterlagen. Für Stromversorgung, Elektromotor und Blinkleuchte verwenden Sie Stromkabel mit 1 mm² Querschnitt für Entfernungen bis 50 m. Bei mehr als 50 m Entfernung muss der Kabelquerschnitt entsprechend der allgemeinen Installationsnormen angepasst werden. Für alle außerhalb des Schaltkastens angeschlossenen Zubehörteile können Stromkabel mit 0,5 mm² Querschnitt verwendet werden.

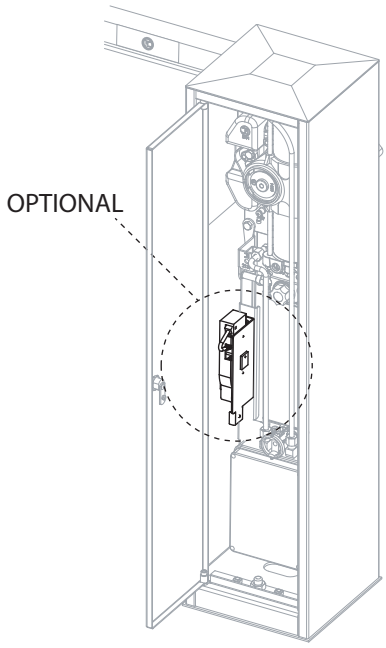
1. 230 V - 50 Hz Differential-Überlastschalter 0,03 A (nicht im Lieferumfang enthalten). Bei mehr als 100 m Kabelquerschnitt 2,5 mm².
2. Blinkleuchte
3. Lichtempfänger
4. Ölhydraulische Schranke Barri 88 mit e-Steuerung und Einsteck-Empfänger
5. Feste Gabelstütze
6. Lichtsender
7. Standsäule für Lichtschranke
8. Handsender



Allgemeiner Aufbau: es liegt in der Verantwortung des Installateurs, die Verbindungsrohre ordnungsgemäß zu legen.
Wichtig: Die gesamte Anlage muss korrekt geerdet werden.

Abb. 8

SPANNUNGSTRENNSCHALTER (OPTIONAL)



Der Spannungstrennschalter befindet sich zwischen dem Stützarm der Steuerung und der Tür. Wenn die Tür geöffnet wird, wird die 230 V - 50 Hz Spannung automatisch abgeschaltet, wodurch die Sicherheit der Anlage gewährleistet wird. Es wird empfohlen, alle Erdungskabel in ihrem Sitz zu verbinden.

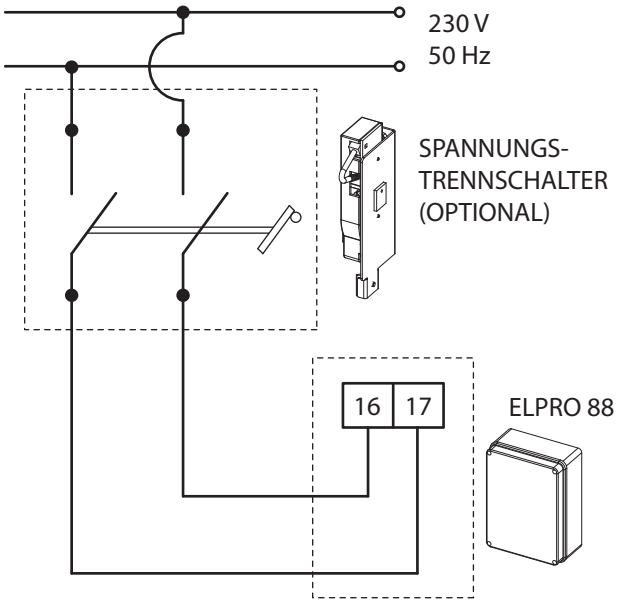
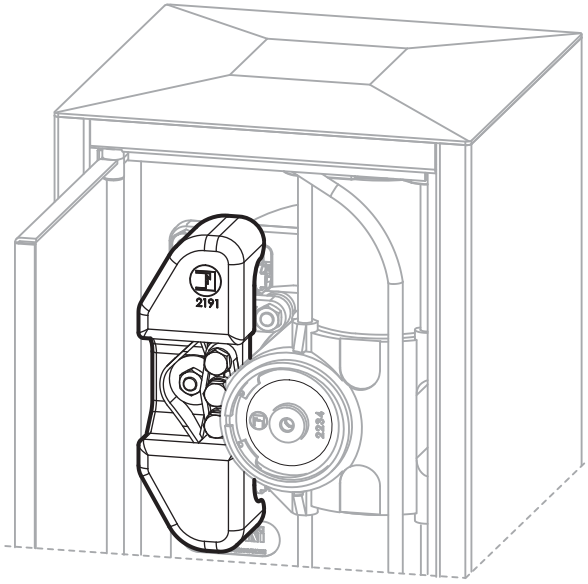


Abb. 9

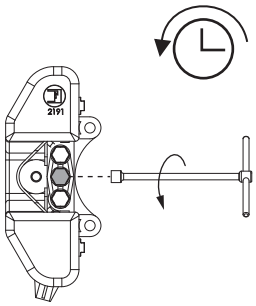
ENDSCHALTER EINSTELLUNG

Die zwei Schrauben zum Einstellen der Endschalterregler müssen freigegeben werden, indem einfach die Stellschraube in der Mitte der Schrauben für zwei Umdrehungen gelöst wird.

Sobald die Position des Baums festgesetzt wurde und nach zwei oder drei Tests, blockieren Sie die "Stellschraube" durch Eindrehen der mittleren Schraube (Abb. 10).



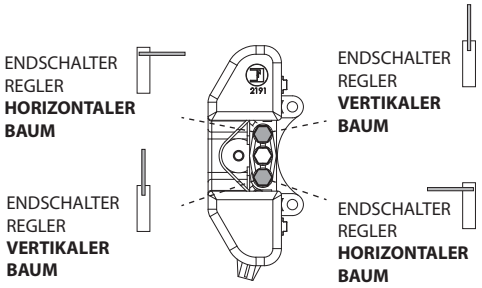
1. SCHRITT



ENTRIEGELN
REGLER
STELLSCHRAUBE

2. SCHRITT

LINKE BARRI 88 | **RECHTE BARRI 88**



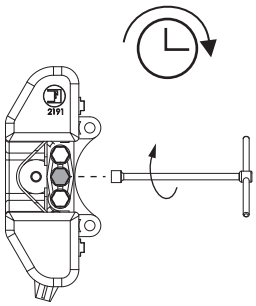
ENDSCHALTER REGLER **HORIZONTALER BAUM**

ENDSCHALTER REGLER **VERTIKALER BAUM**

ENDSCHALTER REGLER **VERTIKALER BAUM**

ENDSCHALTER REGLER **HORIZONTALER BAUM**

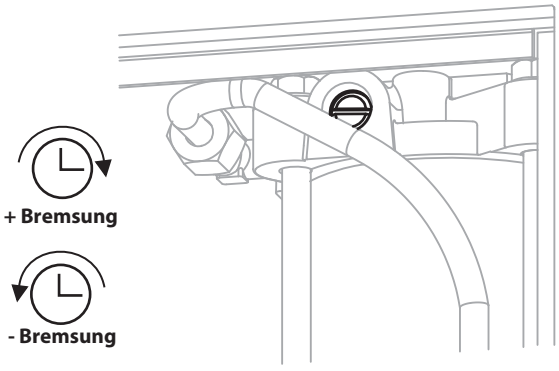
3. SCHRITT



BLOCKIEREN
REGLER
STELLSCHRAUBE

Abb. 10

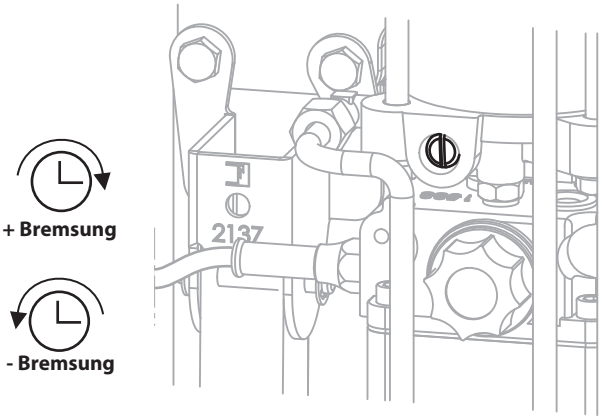
ENDSCHALTER BREMSEINSTELLUNG



LINKE BARRI 88 | **RECHTE BARRI 88**

BREMSREGLER **BEIM SCHLIEßEN**

BREMSREGLER **BEIM ÖFFNEN**



LINKE BARRI 88 | **RECHTE BARRI 88**

BREMSREGLER **BEIM ÖFFNEN**

BREMSREGLER **BEIM SCHLIEßEN**

Abb. 11

Deutsch

HÖCHSTDRUCKVENTILE EINSTELLUNG

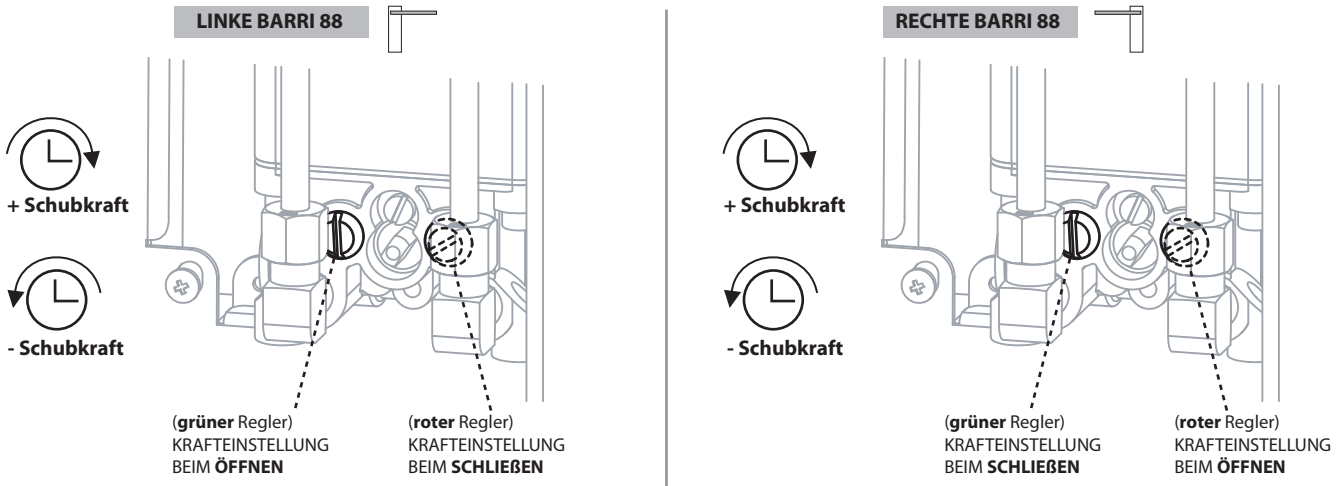
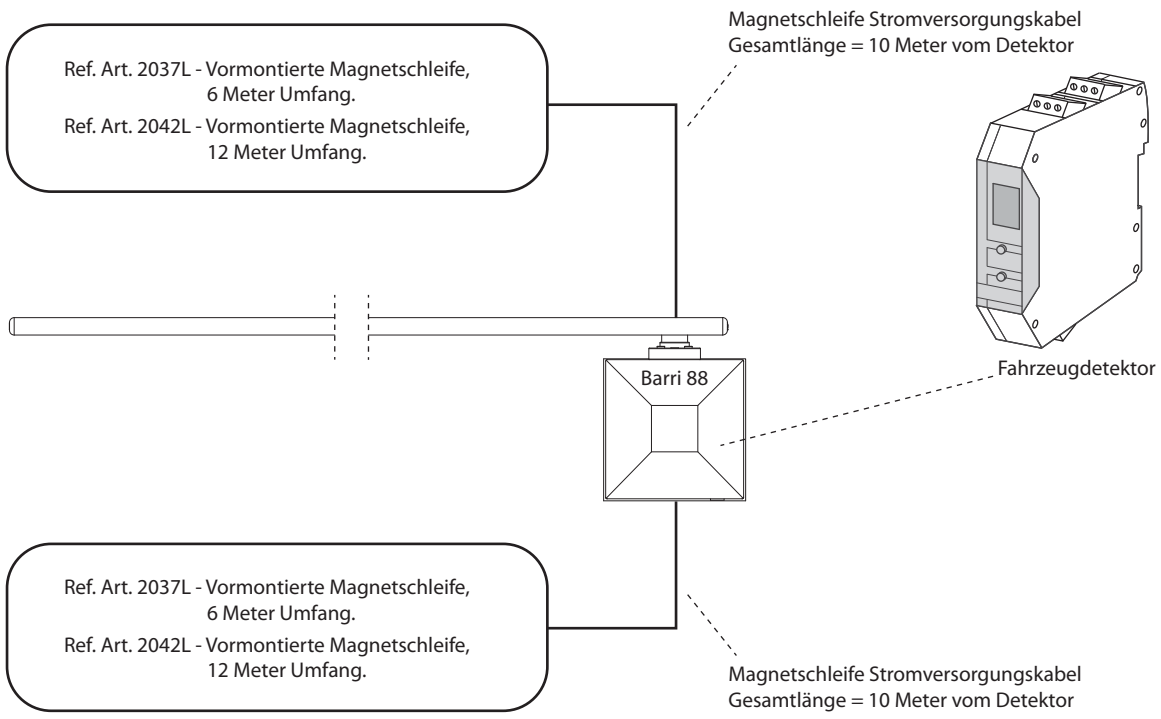


Abb. 12

INSTALLATION DER BARRI 88 MIT MAGNETSCHLEIFE (OPTIONAL)



Bei Installationen, die die Verwendung von ein oder zwei Magnetschleifen erfordern, wird es empfohlen die der Magnetschleife beigefügten Anweisungen zu befolgen (Ref. Zeichn. 7038).

Abb. 13

Deutsch

TECHNISCHE DATEN

HYDRAULIKEINHEIT	
Pumpenfördermenge - P10	2,75 l/min
Betriebsdruck	20 atm
Maximaldruck	40 atm
Betriebsbereich	-20 °C +80 °C
Öltyp	Oil Fadini - Art. 708L
Behälterinhalt	1,2 Liter

E-MOTOR	
Leistungsabgabe	0,24 kW (0,33 PS)
Anschlußspannung	230 Vac
Frequenz	50 Hz
Stromaufnahme	1,8 A
Leistungsaufnahme	330 W
Kondensator	12,5 µF
Drehzahl	1.350 Upm
Aussetzbetrieb	S3
Isolationsklasse	F

STRASSENSCHRANKE	
Drehwinkel	max 95°
Schrankengehäuse Gewicht (ohne Baum)	58 kg
Drehmoment	185,2 Nm
Alu-Baum R526 Länge	4 m
Schrankengehäuse Farbe	RAL 1018 Zinkgelb
Schutzart	IP 67

ELEKTRONISCHE STEUERUNG	
Drei Relais. Ein Sicherheitsrelais	24 V - 16 A
Trafo	8 VA
Kondensator	12,5 µF

BETRIEBSLEISTUNG	
Verwendungshäufigkeit	intensiv
Betriebszyklus	Öffnung ~ 5 s Pause 10 s Schließung ~ 5 s Pause 10 s
Dauer eines kompletten Zyklusses	~ 30 s
Komplettzyklen Öffnung-Pause-Schließung-Pause	Nr. 60/Stunde

GEHÄUSE GESAMTABMESSUNGEN UND ZUBEHÖR

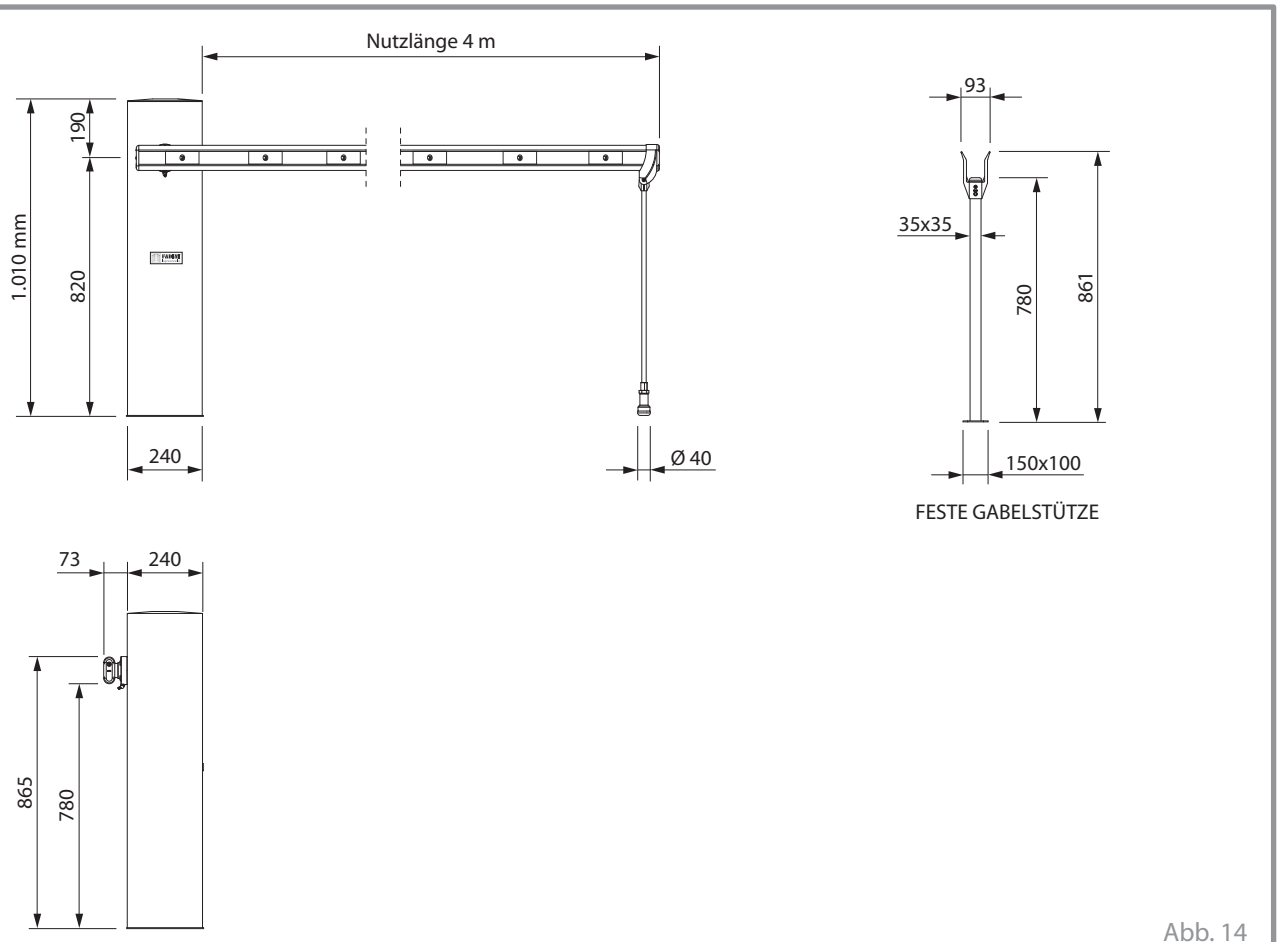


Abb. 14

WARTUNGSREGISTER

dem Endbenutzer des Systems zu liefern

Adresse der Anlage:	Beauftragte für die Wartung:	Datum:

Installationstyp:				Antriebsmodell:	Menge der installierten Modelle:
Schiebetor	☐	**Falttor**	☐		
Drehtor	☐	**Straßenschranke**	☒	Torflügel Abmessungen:	
Kipptor	☐	**Absperrpoller**	☐		
Seitlich faltbares Tor	☐	.....	☐	Einzelflügel Gewicht :	Konstruktionsdatum:

WARNUNG: Dieses Dokument muss die ordentlichen und außerordentlichen Eingriffe enthalten, die für die Installation, für die Wartung, für die Reparatur und alle Änderungen die mit Original-Ersatzteilen Fadini durchgeführt wurden.
Dieses Dokument muss für die Inspektionen von berechtigten Stellen vorhanden sein, sowie eine Kopie muss an den Endbenutzer geliefert werden.

Der Installateur/Beauftragte für die Wartung gewährleistet die Funktionalität und die Sicherheit der Anlage, nur wenn die Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal, von Ihm beauftragt und mit dem Endbenutzer vereinbart, durchgeführt wurden.

Nr.	Wartungsdatum	Wartungsbeschreibung	Beauftragter Techniker	Endbenutzer
1				
2				
3				
4				
5				
6				

Stempel und Unterschrift
Technischer Installateur/Beauftragte

Unterschrift zur Annahme
Endbenutzer
Committente

Zur Übergabe an den Nutzer der Anlage

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG *(für den Endbenutzer)*

HINWEISE

• Kontrollieren Sie, daß in der unmittelbaren Nähe und in der Tiefe keine Leitungen von anderen Benutzern vorhanden sind.
• Kontrollieren Sie, daß die elektrische Netzversorgung und die Spannung an den Motor 230 V (50 Hz) beträgt.
Verwenden Sie ein mit einer geeigneten Aderquerschnitt Erdungskabel gemäß dem Installationsort.
In Bezug auf die Zusammensetzung und Ausführung der Anlage, beziehen Sie sich auf die Gesetze in dem Land, in dem die Installation durchgeführt wird.
• Die Durchfahrt durch der Schranke Tor ist nur bei stehendem Motor zulässig. Halten Sie sich während des Öffnungs- und/oder Schließvorgangs der Schranke in sicherem Abstand.
• Berühren Sie keine Komponenten des Systems, während der Torantrieb in Betrieb ist.
• Lassen Sie Kinder und/oder Personen nicht in der Nähe eines Torantriebs stellen.
• Bewahren Sie sämtliches Zubehör, das den Torantrieb einschalten kann (Handsender, Proximity-Leser, Schlüsselschalter, usw.), außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Verwenden Sie das System nicht im Falle von Anomalien.
MATERIALENTSORGUNG: Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien wie Pappe, Nylon, Styropor usw. durch getrennte Abfallsammlung (nach Überprüfung der am Aufstellungsort geltenden Vorschriften im Bereich der Abfallentsorgung). Elektrische, elektronische und Batterieelemente können Schadstoffe enthalten: diese sind gemäß Richtlinie 2012/19/EU durch spezialisierte Unternehmen zu entfernen und zu entsorgen. Es ist verboten, umweltschädliche Materialien in den Hausmüll zu werfen.

WARTUNG

Für eine optimale Leistung des Systems im Laufe der Zeit gemäß den Sicherheitsbestimmungen ist eine ordnungsgemäße Wartung und Überwachung der gesamten Anlage erforderlich: der Automatisierung, der Elektronik und der daran angeschlossenen Kabel. Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Was der Antrieb betrifft ist eine Wartungsinspektion mindestens alle 6 Monate empfohlen, während für die elektronischen Geräte und Sicherheitssysteme eine Inspektion mindestens einmal im Monat erforderlich ist. Der Hersteller, Meccanica Fadini S.r.l., ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der guten Installationspraxis und die fehlerhafte Wartung der Installation.
Hinweise für den Endverbraucher:
• Entfernen Sie jegliches Material, das sich im Gerät ablagern und dessen ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen könnte (z.B. Insektenreste, Laub, Steine usw.); Schalten Sie die Spannungsversorgung aus, bevor Sie diesen Vorgang ausführen;
• Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine brennbaren Substanzen wie Alkohol, Lösungsmittel oder Benzol: diese Substanzen können Explosionen verursachen und/oder das System beschädigen.

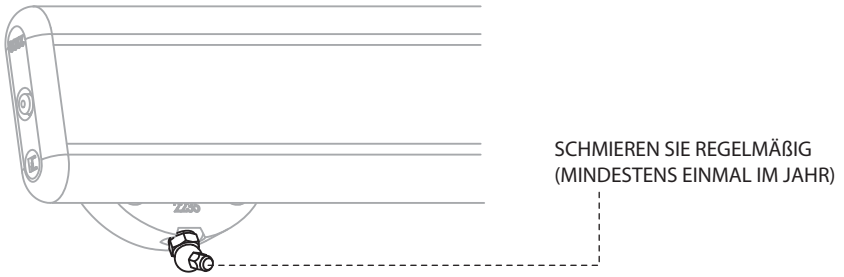


Abb. 15

ENTRIEGELUNG FÜR MANUELLEN BETRIEB

Dieses manuelle Vorgehen muss bei Stromausfall oder Systemproblemen durchgeführt werden. Öffnen Sie die Gehäusetür mit dem codierten Schlüssel und betätigen Sie mit dem Schlüssel die Entriegelungsvorrichtung (zwischen den roten und grünen Einstellschrauben). Drehen Sie den Schlüssel (max. 1 oder 2 Umdrehungen) gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät zu entriegeln: Der Schrankenbaum kann so von Hand betätigt werden. Bringen Sie den Baum in die senkrechte Position und verriegeln Sie die Schranke: Drehen Sie den Schlüssel um 1 oder 2 Umdrehungen im Uhrzeigersinn. Um die Einheit zu entriegeln und den Baum wieder in die horizontale Position zu bringen, betätigen Sie die Entriegelungsvorrichtung wie zuvor beschrieben.

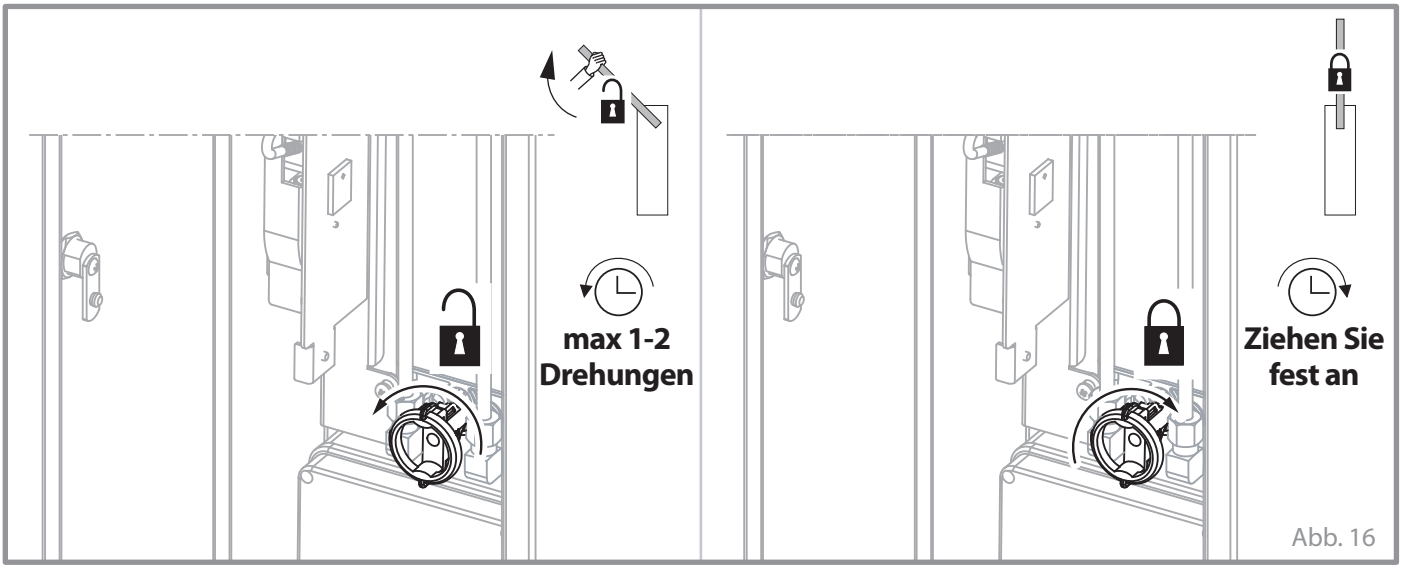


Abb. 16

Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy
Ph. +39 0442 330422 Fax +39 0442 331054
info@fadini.net - www.fadini.net

Richtlinie **2012/19/UE**
Entsorgung von elektrischen und elektronischen Materialien
KEINE UMWELTSCHÄDLICHEN MATERIALIEN IN DEN HAUSMÜLL WERFEN